

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ:  
Проректор по учебной работе,  
качеству образования – первый  
проректор  
Хажуров Т.А.  
подпись  
« 26 » 2023 г.



## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### Б1.В.ДВ.01.02 Теория и практика второго иностранного языка (немецкий язык)

Направление подготовки	45.03.01 Филология
Направленность (профиль)	Зарубежная филология
Форма обучения	Очная
Квалификация	Бакалавр

Краснодар 2023

Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.01.02 Теория и практика второго иностранного языка (немецкий язык) составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.03.01 Филология

Программу составил(и):

Н.А. Таранец, доцент, к. филол. н.



Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры немецкой филологии протокол № 12 «24» мая 2023 г.

И. о. заведующего кафедрой немецкой филологии Олейник М.А



Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии протокол № 6 «24» мая 2023 г.

Председатель УМК факультета РФФ Бодонья М.А.



Рецензенты:

Н.Ю. Фанян, доктор филол. наук, профессор кафедры французской филологии ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет»

В.А. Плаксин, канд. филол. наук, доцент кафедры «Философия, история и право» Финуниверситета при Правительстве РФ (Краснодарский филиал)

## **1 Цели и задачи изучения дисциплины (модуля)**

### **1.1 Цель освоения дисциплины**

Целью дисциплины «Теория и практика второго иностранного языка» является формирование у студентов основных знаний в области теории второго иностранного языка; сопоставляя второй иностранный язык с первым иностранным и родным, дать возможность лучше осознать изучаемый второй иностранный язык, глубже понять его современные закономерности и особенности, а также тенденции его развития.

### **1.2 Задачи дисциплины**

- 1) помочь студентам осознать, что обобщённое системное изучение основных моментов теории второго иностранного языка повышает уровень практического владения им;
- 2) сформировать умение аналитически осмысливать и обобщать полученные теоретические знания на практике;
- 3) способствовать формированию у обучающегося представления о фактах, явлениях и традициях иноязычной культуры;
- 4) способствовать активизации познавательной деятельности студентов в процессе лекционных и лабораторных занятий, а также в самостоятельной внеаудиторной работе по предмету.

### **1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы**

Дисциплина «Б1.В.ДВ.01.02 Теория и практика второго иностранного языка» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений Блока 1 "Дисциплины (модули)" учебного плана. В соответствии с рабочим учебным планом дисциплина изучается на 3 курсе по очной форме обучения. Вид промежуточной аттестации: зачёт.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися при изучении дисциплин, составляющих фундамент филологического образования, заложенного в бакалавриате: «Практический курс второго иностранного языка (английский язык)», а также общих гуманитарных дисциплин лингвострановедение, лингвокультурология, основы межкультурной коммуникации, история стран изучаемых языков.

### **1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенции: ПК-2

Код и наименование индикатора* достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
ПК-2	Способен использовать свободное владение вторым изучаемым языком в его литературной форме, приёмами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке
ИПК-2.1. Демонстрирует свободное использование литературной формы второго изучаемого языка	Знает основные этапы развития изучаемого второго иностранного языка; фонетическую систему, специфику интонации и ритмики второго изучаемого языка; особенности грамматического строя (в сопоставительном плане с родным и основным иностранным языком); словообразовательную систему второго иностранного языка.
	Умеет применять теоретические знания в процессе межкультурной коммуникации и педагогической деятельности; делать самостоятельные обобщения и выводы из анализа языкового материала.
	Владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.

Код и наименование индикатора* достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
ИПК-2.2. Применяет знания основного иностранного языка при осуществлении профессиональной деятельности, в том числе педагогической	Знает сравнительно-типологические отношения на фонологическом уровне; типология грамматических категорий; особенности морфологии и синтаксиса второго иностранного языка; развитие словарного состава изучаемого второго иностранного языка.
	Умеет работать с новейшими публикациями в области развития изучаемого современного второго иностранного языка.
	Владеет лингвистической, прагматической и межкультурной компетенцией, свидетельствующей о прочном формировании профессиональных знаний, умений и навыков
ИПК-2.3 Использует базовые методы и приёмы различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке	Проводит сопоставительный анализ фонетической, грамматической лексической структур изучаемых германских языков; влияние английского языка на языковую ситуацию Германии.

Результаты обучения по дисциплине достигаются в рамках осуществления всех видов контактной и самостоятельной работы обучающихся в соответствии с утверждённым учебным планом.

Индикаторы достижения компетенций считаются сформированными при достижении соответствующих им результатов обучения.

## 2. Структура и содержание дисциплины

### 2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 зачетных единиц (108 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице

Виды работ		Всего часов	Форма обучения
			очная
			5 семестр (часы)
<b>Контактная работа, в том числе:</b>			
<b>Аудиторные занятия (всего):</b>		<b>34</b>	<b>34</b>
занятия лекционного типа		16	16
лабораторные занятия		18	18
<b>Иная контактная работа:</b>			
Контроль самостоятельной работы (КСР)		4	4
Промежуточная аттестация (ИКР)		0,2	0,2
<b>Самостоятельная работа, в том числе:</b>		<b>69,8</b>	<b>69,8</b>
Контрольная работа/тест		6	6
Подготовка доклада/презентации		10	10
Самостоятельное изучение разделов, самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным и т.д.)		33,8	33,8
Подготовка к текущему контролю		20	20
<b>Контроль:</b>			
Подготовка к экзамену		0	0
<b>Общая трудоёмкость</b>	<b>час.</b>	<b>108</b>	<b>108</b>
	<b>в том числе контактная работа</b>	<b>38,2</b>	<b>38,2</b>
	<b>зач. ед</b>	<b>3</b>	<b>3</b>

### 2.2 Содержание дисциплины

Распределение видов учебной работы и их трудоёмкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 5 семестре (3 курсе) (очная форма обучения)

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1.	История второго иностранного языка	24	4		4	16
2.	Фонетический строй	24	4		4	16
3.	Лексикология	18	2		2	14
4.	Грамматический строй	37,8	6		8	23,8
	<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>	103,8	16		18	69,8
	Контроль самостоятельной работы (КСР)	4				
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2				
	Подготовка к промежуточному контролю					
	Общая трудоемкость по дисциплине	108	16		18	

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛР – лабораторные занятия, СРС – самостоятельная работа студента

## 2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины

### 2.3.1 Занятия лекционного типа

№	Наименование раздела (темы)	Содержание раздела (темы)	Форма текущего контроля
1.	Geschichte der deutschen Sprache, die Nationalsprache	Vorgeschichte der deutschen Sprache. Periodisierung der deutschen Sprachgeschichte. Althochdeutsch, Mittelhochdeutsch, Neuhochdeutsch. Entwicklung der deutschen Nationalsprache. Die Existenzformen der deutschen Gegenwartssprache.	Вопросно-ответный контроль по изученной теме
2.	Deutsche Phonetik	Phonetisches System der deutschen Sprache. Lautliche Einheiten. Prosodik. Besonderheiten der deutschen phonetischen Basis. Zwischensprachliche phonetische Interferenz. Vergleichende Analyse des deutschen und des russischen Vokalsystems. Deutsche Standardaussprache.	Вопросно-ответный контроль по изученной теме
3.	Deutsche Lexikologie	Wortfamilien und Wortfelder. Struktur des Wortes. Wortbildung. Substantivierung, Ableitung, Zusammensetzung, Zusammenrückung. Tendenzen der Wortbildung. Bereicherungswege des deutschen Wortschatzes.	Вопросно-ответный контроль по изученной теме
4.	Deutsche Grammatik	Morphologie. Wortarten. Grammatische Kategorien des Substantivs.: Geschlecht, Zahl, Kasus, Bestimmtheit/ Unbestimmtheit. Grammatische Kategorien des Verbs: Person, Zahl, Modus, Genus, Tempus. Deutsches Adjektiv, Pronomen.	Вопросно-ответный контроль по изученной теме

### 2.3.2 Занятия семинарского типа (лабораторные работы)

№	Наименование раздела (темы)	Тематика занятий/работ	Форма текущего контроля
1.	Geschichte der deutschen Sprache, die Nationalsprache	Vorgeschichte der deutschen Sprache. Periodisierung der deutschen Sprachgeschichte. Entwicklung der deutschen Nationalsprache. Verwandtschaftsbeziehungen und Existenzformen der deutschen Gegenwartssprache.	Устный опрос
2.	Deutsche Phonetik	Phonetisches System der deutschen Sprache. Besonderheiten der deutschen phonetischen Basis. Zwischensprachliche phonetische Interferenz. Vergleichende Analyse des deutschen und des russischen Vokal- und Konsonantensystems.	Устный опрос, подготовка и представление доклада/ презентации
3.	Deutsche Lexikologie	Wortbestand des Deutschen. Struktur des Wortes. Wortbildung. Substantivierung, Ableitung, Zusammensetzung, Zusammenrückung. Wortfamilien und Wortfelder.	Устный опрос

		Wege der Bereicherung des deutschen Wortschatzes.	
4.	Deutsche Grammatik	Grammatische Kategorien des Verbs: Person, Zahl, Modus, Genus, Tempus. Absoluter und relativer Zeitgebrauch. Grammatische Kategorien des Substantivs.: Geschlecht, Zahl, Kasus. Gebrauch des Artikels. .Deutsches Adjektiv.	Письменная работа по теме Passiv, грамматический род существительных. Подготовка и представление доклада/ презентации

При изучении дисциплины могут применяться электронное обучение, дистанционные образовательные технологии в соответствии с ФГОС ВО.

### 2.3.3 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Не предусмотрены.

### 2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	Самостоятельное изучение разделов, самоподготовка и подготовка к текущему контролю	Методические указания по организации самостоятельной работы по дисциплине «Теория и практика второго иностранного языка», утвержденные на заседании кафедры английской филологии протокол № 10 «27» апреля 2021г. Лимарева Т. Ф., Таранец Н. А. Теория второго иностранного языка (Английский язык): учебно-методическое пособие. — Краснодар, 2012. — 102 с. ISBN: 978-5-93491-422-7 Банщикова, М. О влиянии основных вариантов английского языка на немецкий язык [Электронный ресурс] // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Вопросы образования: языки и специальность. 2009. С. 29-33. ISSN 2312-8011 URL: <a href="https://cyberleninka.ru/article/n/o-vliyanii-osnovnyh-variantov-angliyskogo-yazyka-na-nemetskiy-yazyk">https://cyberleninka.ru/article/n/o-vliyanii-osnovnyh-variantov-angliyskogo-yazyka-na-nemetskiy-yazyk</a>
2	Подготовка и представление докладов/презентаций	Лимарева Т. Ф., Таранец Н. А. Теория второго иностранного языка (Английский язык): учебно-методическое пособие. — Краснодар, 2012. — 102 с. ISBN: 978-5-93491-422-7 Нефедова, Л. А. Иноязычная лексика в современном немецком языке : иноязычная лексика в контексте заимствования и словообразования / Л. А. Нефедова ; Московский педагогический государственный университет. – Москва : Прометей, 2012. – 98 с. – Режим доступа: по подписке. RL: <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=363846">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=363846</a> (дата обращения: 25.05.2023). – ISBN 978-5-7042-2351-1. – Текст : электронный. Банщикова, М. О влиянии основных вариантов английского языка на немецкий язык [Электронный ресурс] // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Вопросы образования: языки и специальность. 2009. С. 29-33. ISSN 2312-8011 URL: <a href="http://cyberleninka.ru/article/n/o-vliyanii-osnovnyh-variantov-angliyskogo-yazyka-na-nemetskiy-yazyk">http://cyberleninka.ru/article/n/o-vliyanii-osnovnyh-variantov-angliyskogo-yazyka-na-nemetskiy-yazyk</a>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

– в печатной форме увеличенным шрифтом,

- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

### **3. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины (модуля)**

При проведении занятий и организации самостоятельной работы студентов по дисциплине Б1.В.ДВ.01.02 Теория и практика второго иностранного языка используются как активные, так и интерактивные технологии обучения, реализующие компетентностный и личностно-деятельностный подходы. Лекционный курс и лабораторные занятия базируются на модели смешанного обучения, которая помогает эффективно сочетать традиционные формы обучения и новые технологии.

Традиционные технологии обучения предполагают передачу информации в готовом виде в форме аудиторной лекции или использования текста лекции, учебного пособия при самостоятельной подготовке к занятиям. Лабораторные занятия обеспечивают развитие и закрепление умений и навыков. Формирование учебных умений при практическом выполнении упражнений происходит по образцу, уровень владения определяется посредством тестовой работы по изучаемой теме. Эти традиционные технологии позволяют обучающемуся систематизировать знания, полученные в процессе аудиторной и самостоятельной работы.

Интерактивные технологии обучения предполагают организацию обучения как продуктивной творческой деятельности в режиме взаимодействия студентов друг с другом и с преподавателем. Использование интерактивных образовательных технологий способствует активизации мыслительной деятельности и творческого потенциала студентов, делает более эффективным усвоение материала, позволяет индивидуализировать обучение, корректировать знания конкретного обучающегося. При проведении занятий по дисциплине Б1.В.ДВ.01.02 Теория и практика второго иностранного языка используются индивидуальная и групповая работа, технология коллективной творческой деятельности, технология сотрудничества, технология коллективного обучения. Эти методы способствуют развитию у студентов самостоятельного мышления, позволяют применить им теоретические знания на практике: самостоятельный поиск информации по заданной теме и её представление на занятии, групповой анализ результатов выполнения теста или контрольной работы.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

### **4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации**

Оценочные средства предназначены для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу учебной дисциплины Теория и практика второго иностранного языка. Оценочные средства включает контрольные материалы для проведения текущего контроля в форме тестовых заданий, доклада-презентации по

проблемным вопросам, разноуровневых заданий, и промежуточной аттестации в форме вопросов и заданий к зачету.

### Структура оценочных средств для текущей и промежуточной аттестации

№ п/п	Код и наименование индикатора	Результаты обучения	Наименование оценочного средства	
			Текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	ИПК-2.1 Демонстрирует свободное использование литературной формы второго изучаемого языка	Знает основные этапы развития изучаемого второго иностранного языка; фонетическую систему, специфику интонации и ритмики второго изучаемого языка; особенности грамматического строя (в сопоставительном плане с родным и основным иностранным языком); словообразовательную систему второго иностранного языка. Умеет: применять теоретические знания в процессе межкультурной коммуникации и педагогической деятельности; делать самостоятельные обобщения и выводы из анализа языкового материала. Владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.	Коллоквиум по разделам 1 - 2	Вопрос на зачете 1-10
2	ИПК-2.2 Применяет знания основного иностранного языка при осуществлении профессиональной деятельности, в том числе педагогической	Знает сравнительно-типологические отношения на фонологическом уровне; типология грамматических категорий; особенности морфологии и синтаксиса второго иностранного языка; развитие словарного состава изучаемого второго иностранного языка. Умеет работать с новейшими публикациями в области развития изучаемого современного второго иностранного языка. Владеет лингвистической, прагматической и межкультурной компетенцией, свидетельствующей о прочном формировании профессиональных знаний, умений и навыков.	Контроль упражнений по разделам 3-4	Вопрос на зачете 11-20
3	ИПК-2.3 Использует базовые методы и приёмы различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке	Проводит сопоставительный анализ изучаемых германских языков; влияние английского языка на немецкий язык.	Групповая презентация	

**Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы**

#### Test

*Setzen Sie den richtigen Artikel ein. Erfüllen Sie folgende Aufgaben:*

- 1. Nennen Sie die grammatischen Kategorien der Substantive im Text!*
- 2. Bestimmen Sie das grammatische Geschlecht der Substantive und den Kasus!*



3. Erklären Sie das Geschlecht und den Gebrauch des Artikels!
  4. Nennen Sie die grammatischen Kategorien der Verben im Text!
- Analysieren Sie den Gebrauch der Zeitformen in der Erzählung!

#### Mann über Bord

Vor ... vielen Jahren lebte in ... Deutschland ... Professor. ... sein treuester Freund war ... kleiner Hund. Er liebte ihn sehr. Nie sah man ... Professor ohne ... sein Hündchen.

Nun fuhr einmal ... Professor mit ... Schiff nach ... Dänemark. ... Hündchen begleitete ihn wie immer. Es war ... schöner Tag, ... Sonne schien von ... blauen Himmel herab, und nur ... leichter Wind wehte. Während ... Professor ... Spiel der Wellen beobachtete, sprang ... Hündchen an ... Deck herum, wo ... Matrosen arbeiteten. Da stieß ... Matrose ... Hündchen über Bord, und es fiel in ... Wasser. Als ... sein Herr das sah, lief er entsetzt zu ... Kapitän und bat ihn, ... Schiff zu stoppen und ... Hund zu retten.

Aber ... Kapitän schüttelte nur ... Kopf und sagte: "Es tut mir leid, wegen ... Hundes kann ich ... Schiff nicht stoppen. Das darf ich nur, wenn ... Mann über Bord fällt."  
 ... Professor überlegte nicht lange, sondern sprang ... Hund nach in ... Meer. Nun schwammen beide in ... kalten Wasser; ... Professor rief: "... Hilfe! ... Hilfe!" Und ... Hund bellte.  
 So musste ... Kapitän ... Schiff stoppen. ... Matrosen brachten ... Professor und ... Hund mit ... Rettungsboot an Bord. Bald konnte man in ... Ferne ... Küste sehen. Das bedeutete ... Ende ... ihrer abenteuerlichen Reise.

*Schreiben Sie die Sätze im Passiv (wenn möglich). Beachten Sie die Zeitform!*

Der Kaufmann schickte die Sachen in die Wohnung.

Der Maler malt mich.

Das Kind sucht uns im Haus.

Im Lesesaal spricht man sehr leise.

Gestern hat man viel Kaffee getrunken.

Die Bibliothekarin leiht die Bücher von 10 bis 18 Uhr täglich aus.

Man kann diesen Fleck mit Wasser entfernen.

Wir haben diese Neuigkeit als erste erfahren.

Der Wind trieb das Boot an Land.

Der Student wird zuerst die Tafel mit dem Schwamm sauber machen und erst dann das Datum an die Tafel schreiben.

Diese Nachricht gab der Lautsprecher bekannt.

Den ganzen Tag hat es geschneit.

Das kann niemand machen.

*Gebrauchen Sie die richtigen Zeitformen. Drücken Sie die Gleichzeitigkeit bzw. die Vorzeitigkeit aus:*

Erika (fallen) vor Müdigkeit vom Stuhl, weil sie 12 Stunden ohne Pause am Computer (arbeiten).

Ich (glauben) ihm das nicht. Er (belügen) mich schon dreimal.

Es (regnen) die ganze Nacht. Man (sehen) überall Pfützen.

Anton (schlafen) in der Nacht sehr unruhig, weil er am Abend mit seinem Vater lange über die geheimnisvolle Insel (sprechen).

*Gebrauchen Sie die in Klammern stehenden Substantive im richtigen Kasus:*

Der Wille (der Mensch) besiegt die Natur.

Der Vater kauft (der Sohn – Pl.) (ein Geschenk).

Der Vorsitzende (die Versammlung) macht (die Anwesenden) mit (die Tagesordnung) bekannt.

Der Hut (der Vetter) hängt am Haken.

Den Gipfel (der Himalaja) konnte man von weitem sehen.  
In (die Stadt) ist er (sein Sohn) begegnet.  
(Johann Strauß) Walzer und Operetten sind weltbekannt.

### **Критерии оценивания теста**

Оценка по тесту выставляется пропорционально доле правильных ответов:

90-100% – оценка «отлично»

75-89% – оценка «хорошо»

60-74% – оценка «удовлетворительно»

менее 60% правильных ответов – оценка «неудовлетворительно»

### **Устный опрос к разделу**

Deutsches phonetisches System

1. Zahl der Vokalphoneme im Deutschen, Englischen und Russischen.
2. Klassifikationsprinzipien der deutschen Vokale.
3. Das Vokalviereck.
4. Artikulatorische Unterschiede bei Vokalen im Deutschen und Russischen.
5. Fehler der russischen Muttersprachler.
6. Das deutsche Konsonantensystem.
7. Intonation.
8. Phonetische Interferenz.

### **Критерии оценки устного опроса**

Развернутый ответ студента должен представлять собой связное, логически последовательное сообщение на заданную тему, показывать его умение применять определения, правила в конкретных случаях.

Критерии оценивания:

- 1) полнота и правильность ответа;
- 2) степень осознанности, понимания изученного;
- 3) языковое оформление ответа.

Оценка «*отлично*» ставится, если студент полно излагает материал (отвечает на вопрос), дает правильное определение основных понятий; обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только из учебника, но и самостоятельно составленные; излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка.

Оценка «*хорошо*» ставится, если студент дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки «отлично», но допускает 1–2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1–2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого.

Оценка «*удовлетворительно*» ставится, если студент обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил; не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.

Оценка «*неудовлетворительно*» ставится, если студент обнаруживает незнание большей части соответствующего вопроса, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал. Оценка «2» отмечает такие недостатки в подготовке, которые являются серьезным препятствием к успешному овладению последующим материалом.

### **Примерная тематика докладов/презентаций**

1. Deutschsprachige Länder.
2. Deutsch in Deutschland.
3. Deutsche Dialekte.
4. Intonation des deutschen Satzes.
5. Phonetische Interferenz.
6. Auswirkung des Englischen auf das Deutsche.
7. Besonderheiten des deutschen Satzbaus.
8. Substantiv im Überblick.

### **Критерии оценки докладов**

Каждый из предложенных показателей оценивается по критериям  
 выполнен – 2 балла  
 частично выполнен – 1 балл  
 не выполнен – 0 баллов.

Показатели оценки	Критерии оценивания
1	Структура (количество слайдов соответствует содержанию и продолжительности выступления, например: для 7-минутного выступления рекомендуется использовать не более 10 слайдов, включая титульный слайд и слайд с выводами)
2	Наглядность (иллюстрации хорошего качества, с четким изображением, текст легко читается, например: используются средства наглядности информации в виде таблиц, схем, графиков и т. д.)
3	Дизайн и настройка (оформление слайдов соответствует теме, не препятствует восприятию содержания, для всех слайдов презентации используется один и тот же шаблон оформления)
4	Содержание (презентация отражает основные этапы исследования – проблему, цель, гипотезу, ход выполнения работы, выводы, т.е. содержит полную, понятную информацию по теме доклада при наличии орфографической и пунктуационной грамотности)
5	Требования к выступлению (выступающий свободно владеет содержанием, ясно и грамотно излагает материал, выступающий свободно и корректно отвечает на вопросы и замечания аудитории, выступающий точно укладывается в рамки регламента).

### **Зачетные материалы для промежуточной аттестации (зачёт) Вопросы к зачёту**

1. Vorgeschichte der deutschen Sprache.
2. Die deutsche Gegenwartssprache und ihre Existenzformen. Verwandtschaftsbeziehungen der deutschen Sprache.
3. Periodisierung der deutschen Sprachgeschichte. Kriterien und Charakteristik der Perioden.
4. Der Wortschatz der deutschen Sprache. Wege der Bereicherung des Wortschatzes.
5. Wortbildung des Deutschen. Wortfamilien und Wortfelder.
6. Klassifikation des deutschen Verbs.
7. Grammatische Kategorien des deutschen Verbs.
8. Bildung und Gebrauch der Zeitformen.
9. Der absolute und der relative Zeitgebrauch.
10. Bildung und Gebrauch des Passivs.
11. Grammatische Kategorien des deutschen Substantivs.

12. Das grammatische Geschlecht der Substantive. Feminina.
13. Das grammatische Geschlecht der Substantive. Maskulina.
14. Das grammatische Geschlecht der Substantive. Neutra.
15. Die Deklination der Substantive.
16. Pluralbildung der Substantive. Der 1. und der 3. Typ.
17. Pluralbildung der Substantive. Der 2. Typ und der 4. Typ.
18. Besondere Fälle der Pluralbildung.
19. Besonderheiten der deutschen phonetischen Basis.
20. Vergleichende Analyse des deutschen und russischen Vokalsystems.

### **Критерии оценивания по зачёту**

*Оценка «зачтено» выставляется, если студент*

знает основные этапы развития изучаемого второго иностранного языка; фонетическую систему, специфику интонации и ритмики второго изучаемого языка; особенности грамматического строя (в сопоставительном плане с родным и основным иностранным языком); словообразовательную систему второго иностранного языка;

умеет применять теоретические знания в процессе межкультурной коммуникации и педагогической деятельности; делать самостоятельные обобщения и выводы из анализа языкового материала;

владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.

*Оценка «не зачтено» выставляется, если студент*

не знает основные этапы развития изучаемого второго иностранного языка; фонетическую систему, специфику интонации и ритмики второго изучаемого языка; особенности грамматического строя (в сопоставительном плане с родным и основным иностранным языком); словообразовательную систему второго иностранного языка;

не умеет применять теоретические знания в процессе межкультурной коммуникации и педагогической деятельности; делать самостоятельные обобщения и выводы из анализа языкового материала;

не владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,

- в форме электронного документа.
- Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

## **5 Перечень учебной литературы, информационных ресурсов и технологий**

### **5.1. Учебная литература**

1. Лимарева, Т.Ф., Таранец, Н.А. Теория второго иностранного языка (Английский язык): учебно-методическое пособие. Краснодар, 2012. - 104 с. - ISBN 978-5-93491-422-7.
2. Нефедова, Л. А. Иноязычная лексика в современном немецком языке : иноязычная лексика в контексте заимствования и словообразования / Л. А. Нефедова ; Московский педагогический государственный университет. – Москва : Прометей, 2012. – 98 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=363846> (дата обращения: 25.05.2023). – ISBN 978-5-7042-2351-1. – Текст : электронный.
3. Зеленецкий, А. Л. Теоретический курс немецкого языка как второго иностранного : учебное пособие / А. Л. Зеленецкий. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 288 с. — ISBN 978-5-9765-1444-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/12996> (дата обращения: 27.05.2023). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
4. Банщикова, М. О влиянии основных вариантов английского языка на немецкий язык [Электронный ресурс] // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Вопросы образования: языки и специальность. 2009. С. 29-33. ISSN 2312-8011 URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/o-vliyanii-osnovnyh-variantov-angliyskogo-yazyka-na-nemetskiy-yazyk>.

#### **Периодическая литература**

Не предусмотрена.

### **5.3. Интернет-ресурсы, в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы**

#### **Электронно-библиотечные системы (ЭБС):**

1. ЭБС «УНИВЕРСИТЕТСКАЯ БИБЛИОТЕКА ОНЛАЙН» [www.biblioclub.ru](http://www.biblioclub.ru)

#### **Профессиональные базы данных:**

1. Национальная электронная библиотека (доступ к Электронной библиотеке диссертаций Российской государственной библиотеки (РГБ) <https://rusneb.ru/>)
2. Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина <https://www.prlib.ru/>
3. "Лекториум ТВ" <http://www.lektorium.tv/>
4. Университетская информационная система РОССИЯ <http://uisrussia.msu.ru>

#### **Информационные справочные системы:**

1. Консультант Плюс - справочная правовая система (доступ по локальной сети с компьютеров библиотеки)

#### **Ресурсы свободного доступа:**

1. КиберЛенинка (<http://cyberleninka.ru/>)
2. Федеральный портал "Российское образование" <http://www.edu.ru/>
3. Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам" <http://window.edu.ru/>
4. Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов <http://school-collection.edu.ru/>
5. Справочно-информационный портал "Русский язык" <http://gramota.ru/>
6. Служба тематических толковых словарей <http://www.glossary.ru/>

7. Словари и энциклопедии <http://dic.academic.ru/>

### **Собственные электронные образовательные и информационные ресурсы КубГУ:**

1. Среда модульного динамического обучения <http://moodle.kubsu.ru>
2. База учебных планов, учебно-методических комплексов, публикаций и конференций <http://mschool.kubsu.ru/>
3. Электронный архив документов КубГУ <http://docspace.kubsu.ru/>

### **6 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

По дисциплине «Б1.В.ДВ.01.02 Теория и практика второго иностранного языка» предусмотрено проведение лекционных занятий по разделам: История развития второго иностранного языка, Фонетическая система второго иностранного языка, Лексический строй второго иностранного языка, Грамматическая система второго иностранного языка, на которых даётся основной систематизированный материал; и лабораторных занятий по этим же разделам, на которых объем теоретических знаний дополняется, проверяется и закрепляется на упражнениях.

Для успешного освоения дисциплины важным является сочетание аудиторной работы (лабораторные занятия) с внеаудиторной самостоятельной работой студентов, постепенное увеличение удельного веса их самостоятельной работы.

На лекции преподаватель предъявляет студентам теоретический материал в форме презентации, поясняет терминологию и вокабуляр по изучаемому разделу, привлекает студентов к сопоставлению языковых систем родного, основного и второго иностранных языков. Студенты получают также текст презентации в электронном виде. На следующем занятии перед предъявлением нового учебного материала преподаватель обращается к студентам с вопросами по теме предыдущей лекции. На лабораторных занятиях теоретический материал подробно обсуждается в форме опроса или контрольной работы на закрепление навыка употребления языкового явления, например, комментируются правила использования грамматической формы в режиме преподаватель – студент, студент – студент, преподаватель – студент – группа.

Самостоятельная работа студентов осуществляется под руководством преподавателя и протекает в форме делового взаимодействия: студент получает непосредственные указания, рекомендации преподавателя об организации самостоятельной деятельности при выполнении домашних заданий.

Для эффективного усвоения учебного материала студентам предлагается по текущей лекции составить краткий конспект и использовать его для обсуждения изученной темы на следующем занятии, что позволяет обучающимся получить более прочные знания.

Для подготовки к лабораторным занятиям по дисциплине следует обратиться к тексту лекции, рекомендованному учебному пособию, а также к интернет-ресурсам для совершенствования уровня знаний по изучаемой теме.

Одной из форм контроля знаний студентов является коллоквиум.

Для успешной сдачи коллоквиума, получения по его итогам высокой оценки к нему необходимо правильно подготовиться. Прежде всего, необходимо заранее ознакомиться с темами коллоквиума, вопросами, которые будут обсуждаться на нем. Затем подбирается литература по этой тематике, ищутся ответы на вопросы. Данная форма контроля знаний в отличие от зачёта и экзамена чаще всего представляет собой коллективную беседу с преподавателем. Следует проявлять активность в обсуждении вопросов темы коллоквиума, дополнять ответы своих однокурсников.

Итоговой формой контроля знаний студентов является зачёт. Вопросы к зачёту предоставляются студентам в электронном виде заранее. Подготовка к зачёту осуществляется по вопросам изученных тем дисциплины. Условием положительного ответа на зачёте являются активная работа на практическом занятии, чёткое знание и объяснение конкретного материала; владение терминологией дисциплины; корректное лексико-грамматическое оформление речи. Студент отвечает на дополнительные вопросы

преподавателя. Отсутствие необходимого объёма знаний, неуверенная, грамматически и лексически некорректная речь, непонимание наводящего вопроса преподавателя предполагают оценку «не зачтено».

Требования, предъявляемые к ответам на зачёте, направлены на проверку степени владения знаниями и умениями в соответствии с компетенцией ПК-2.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

#### 7. Материально-техническое обеспечение по дисциплине (модулю)

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащённость специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа 350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149 ауд. № 324	Учебная мебель, экран-1 шт., проектор-1 шт., меловая доска-1 шт., ноутбук	Дог. №77-АЭФ/223-ФЗ/2017 от 03.11.2017 Подписка на 2017-2018 учебный год на программное обеспечение в рамках программы компании Microsoft
Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации 350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149 ауд. №360	Учебная мебель, ТВ-1 шт., Wi-Fi, маркерная доска-1 шт., ноутбук, переносной проектор	“Enrollment for Education Solutions” для компьютеров и серверов Кубанского государственного университета и его филиалов. Microsoft Office Professional Plus Дог. №73-АЭФ/223-ФЗ/2018
Лингвистическая научно-исследовательская лаборатория 350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149 ауд. 323	Учебная мебель, проектор-1 шт., экран-1 шт., персональные компьютеры с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук, маркерная доска-1 шт.	Соглашение Microsoft ESS 72569510 от 06.11.2018 (текстовый редактор, табличный редактор, редактор презентаций, СУБД, дополнительные офисные инструменты, клиент электронной почты) Microsoft Windows 8, 10 Дог. №73-АЭФ/223-ФЗ/2018 Соглашение Microsoft ESS 72569510 от 06.11.2018 Операционная система (Интернет, просмотр видео, запуск прикладных программ)